

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

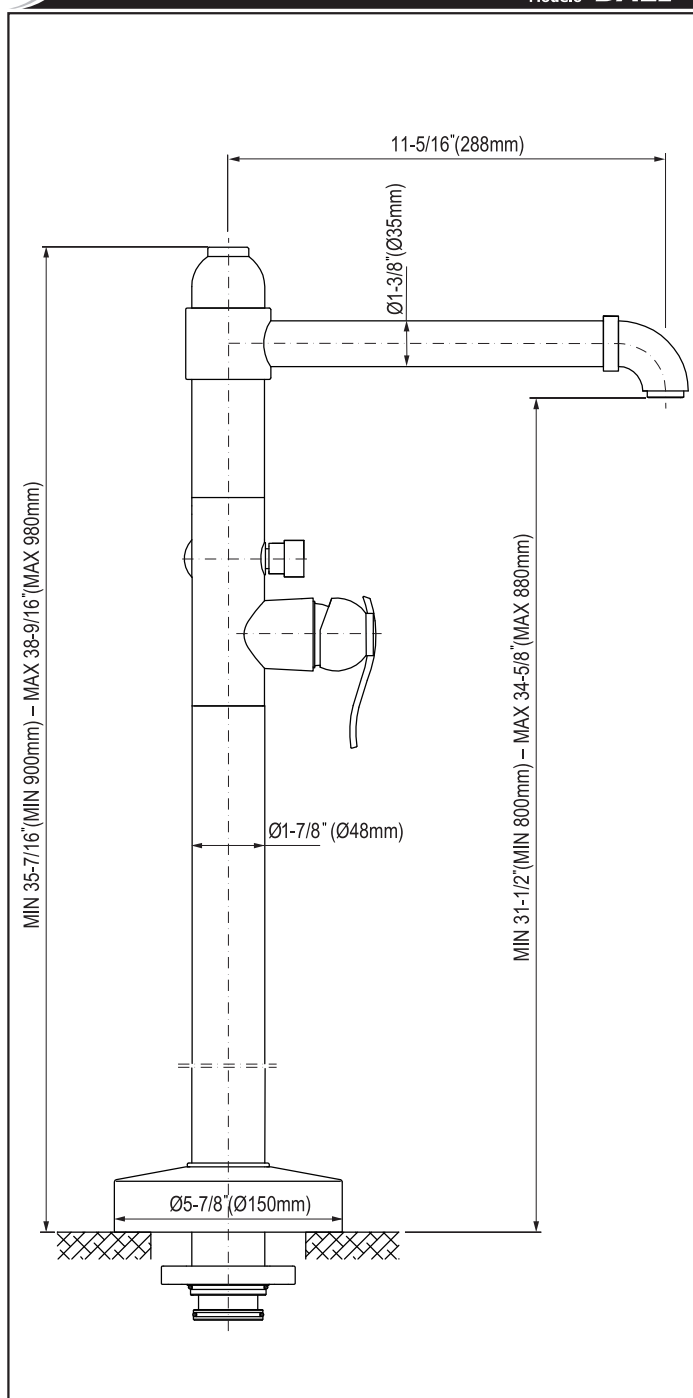
ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

Model
Modelo **BALI**



ENGLISH

- ➔ **For easy installation of your GRAFF faucet you will need:**
 - to READ ALL the instructions completely before beginning,
 - to READ ALL the warnings, care and maintenance information.
- ➔ **To complete the project, you should:**
 - gather the tools and all the parts you will need,
 - prepare the mounting area,
 - mount the faucet,
 - connect the supply lines,
 - finally test and flush the faucet.
- ➔ **You should have the following tools:**
 - adjustable wrench,
 - channel pliers,
 - Teflon® tape.

ESPAÑOL

- ➔ **Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:**
 - LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
 - LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.
- ➔ **Para terminar el proyecto, usted debe:**
 - recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
 - preparar el área para el montaje,
 - montar el grifo,
 - conectar las líneas de fuente,
 - finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.
- ➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**
 - llave ajustable,
 - alicates acañalados,
 - cinta adhesiva de Teflon®.

ENGLISH

FLOW RATE INFORMATION
(at 3 bar pressure)

- Min. flow rate (at the spout outlet) 26 l/min.
- Flow rate at the handshower 12 l/min.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN DE INTENSIDAD DE FLUJO
(con la presión 3 bar)

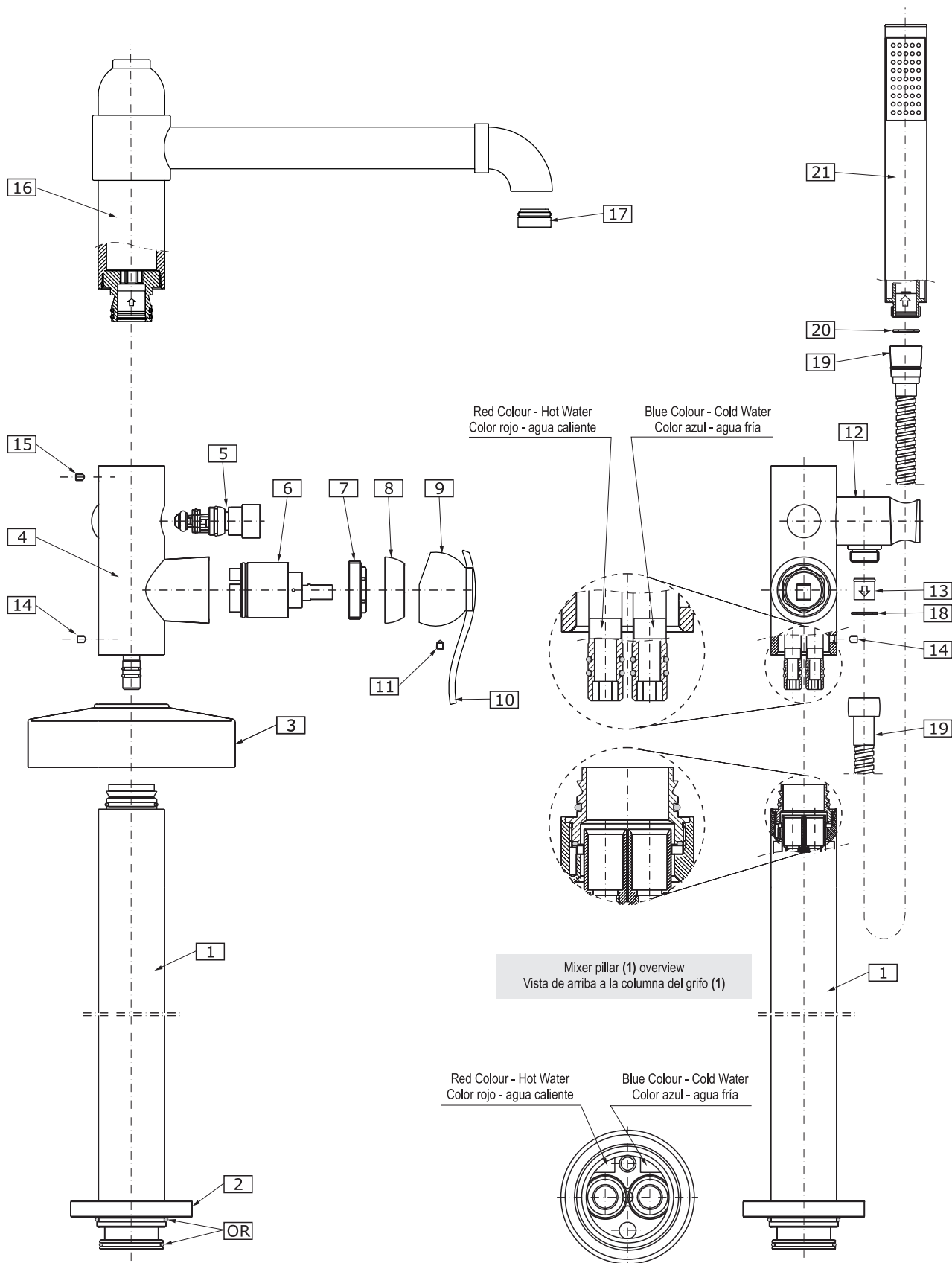
- Flujo mínimo (de la salida el caño) 26l/miñ.
- Flujo de la regadera de mano 12 l/miñ.

**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers to your questions, call:
Lláme sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:

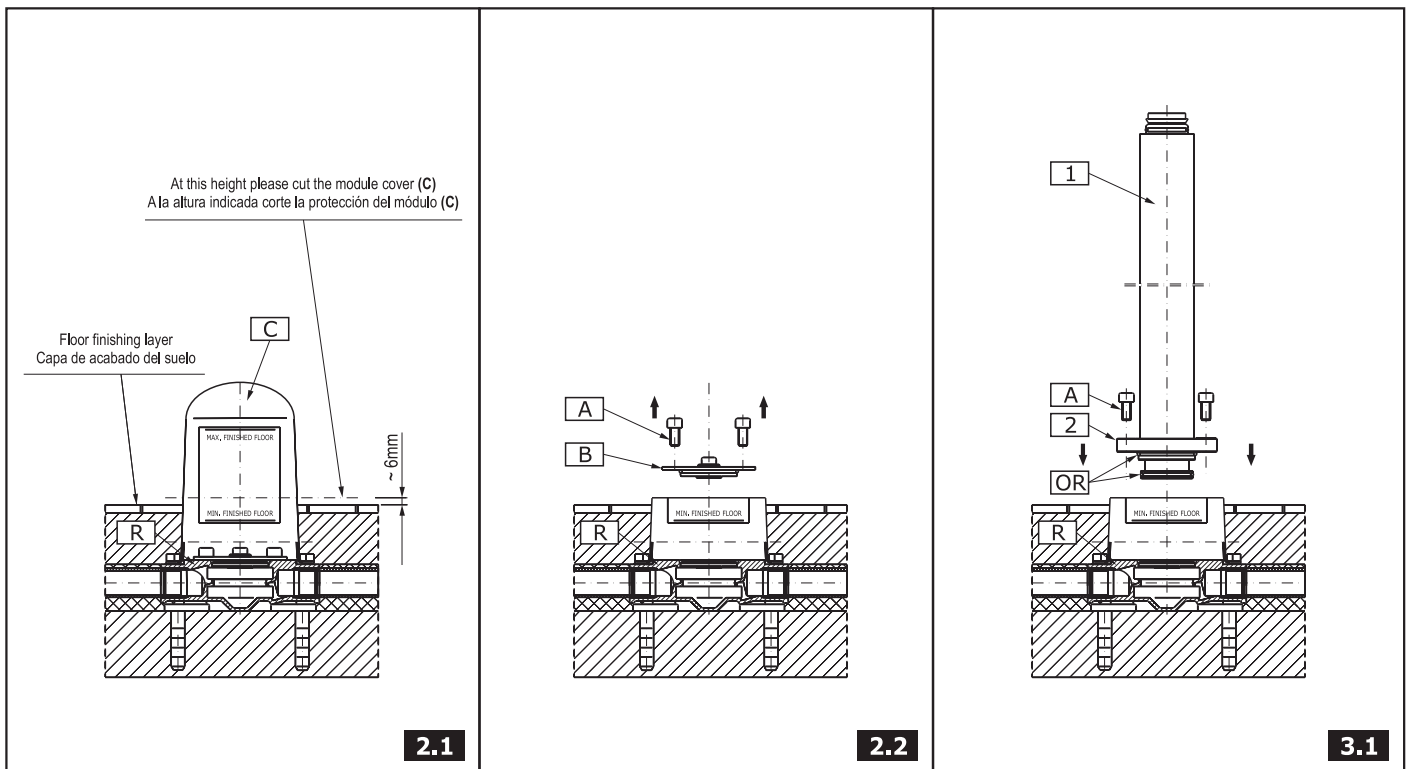


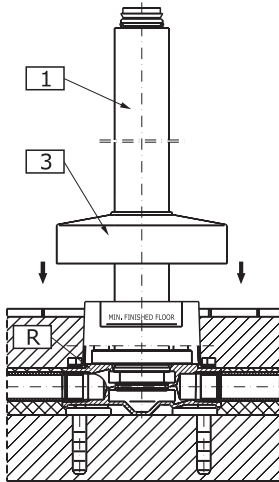
1 - 800 - 954 - GRAFF (4723)
www.graff-faucets.com



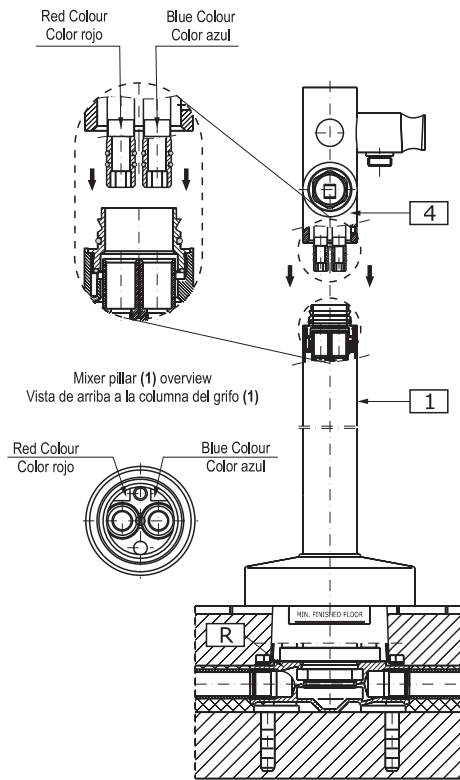
ENGLISH		ESPAÑOL
1	MIXER PILLAR	COLUMNA DEL GRIFO
2	MOUNTING RING	ANILLO DE FIJACIÓN
3	DECORATIVE COVER	TAPA DECORATIVA
4	MIXER BODY	CUERPO DEL GRIFO
5	DIVERTER SWITCH ASSEMBLY	CONJUNTO DEL DESVIADOR
6	CARTRIDGE	CARTUCHO
7	NUT	TUERCA
8	CARTRIDGE COVER	CUBIERTA DEL CARTUCHO
9	HANDLE BODY	CUERPO DE LA MANILLA
10	HANDLE ROD	VARILLA DE LA MANILLA
11	SET SCREW	TORNILLO DE FIJACIÓN
12	HANDSHOWER HOLDER	PORTA DUCHA
13	CHECK VALVE	VÁLVULA DE RETENCIÓN
14	SET SCREW (2 PCS.)	TORNILLO DE FIJACIÓN (2 PIEZAS)
15	SET SCREW	TORNILLO DE FIJACIÓN
16	SPOUT WITH CHECK VALVE	CAÑO CON LA VÁLVULA DE RETENCIÓN
17	AERATOR	AIREADOR
18	FLAT SEAL	JUNTA PLANO
19	1500MM SHOWER HOSE	MANGUERA DE LA DUCHA 1500MM
20	FLAT SEAL	JUNTA PLANO
21	HANDSHOWER WITH A CHECK VALVE	REGADERA DE MANO CON VÁLVULA DE RETENCIÓN
OR	O-RING SEALS	JUNTA O-RING

ENGLISH		ESPAÑOL
BEFORE INSTALLATION:		ANTES DE INSTALAR:
- Read the instructions before assembly. - Read all the notes and information on the use and maintenance of the unit. - Before installing the unit it is advisable to rinse it out to remove any impurities or dirt. - For the hot and cold water supply we recommend you install ball cocks with filters.		- Antes de empezar el montaje lea la instrucción. - Lea todos los comentarios, informaciones sobre el servicio y la conservación de la batería. - Antes de instalar la batería se recomienda enjuagar la instalación para quitar toda la basura. - En la alimentación de agua caliente y fría recomendamos el montaje de grifos angulares de bolas con el filtro.

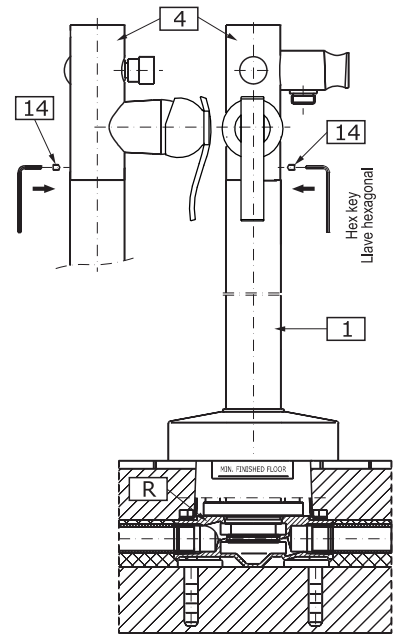




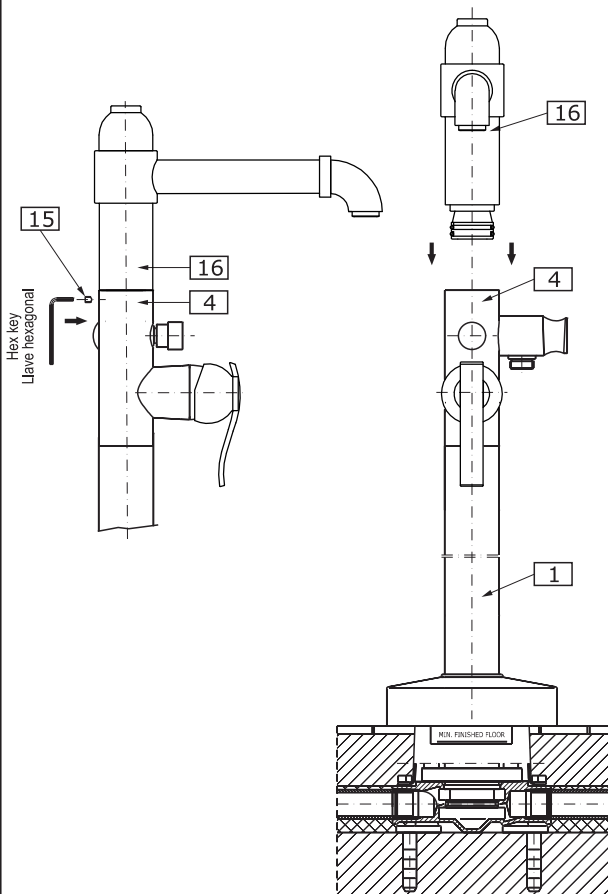
3.2



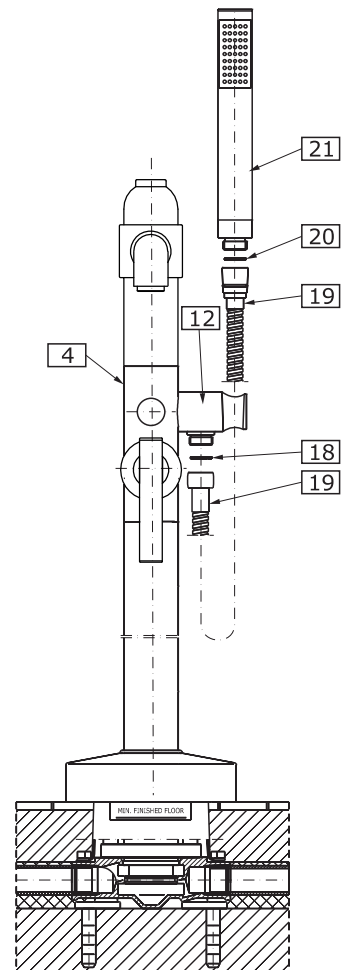
3.3



3.4



3.5



3.6

TUB FILLER INSTALLATION • MONTAJE DEL GRIFO DE COLUMNA PARA LA BAÑERA EMPOTRADO EN EL SUELO

1

ENGLISH

See fig. 2.1-2.2 & 3.1-3.6

- 1) Cut the module cover **(C)** with a sharp knife approx. 6mm above the finished flooring - see fig. 2.1 and 2.2.
- 2) Undo 6 screws **(A)** and remove the insert for the leakage test **(B)**.
- 3) Replace the insert **(B)** with the mixer pillar **(1)**. Pay attention if o-rings **(OR)** are properly placed in the pillar adapter grooves; if necessary lubricate the seals **(OR)** with a silicone lubricant.
- 4) Position the mounting ring **(2)** against the connecting module **(R)** so that the mounting holes in the ring and module were in axis with one another. Fix the ring to the module with the screws **(A)** - fig. 3.1. Before tightening up the screws **(A)** make sure that the mixer pillar **(1)** is placed properly.
- 5) Remove the protective foil from the mixer pillar **(1)**. Slightly dampen the gasket in the rosette **(3)** with water and soap. Pull (from the top) the rosette over the mixer pillar and gradually pull it down, to the floor level (fig. 3.2). Clean the column with a soft cloth and remove the remaining water and soap.
- 6) Pull the mixer body (downwards) **(4)** over the pillar ferrule **(1)**. **Caution!** Please take care of the proper location of the mixer pillar **(1)** in relation to the mixer body **(4)**. The pillar ferrule marked with the red colour should be set in the axis of the mixer body socket marked with the same colour - fig. 3.3. When the mixer body **(4)** is set on the right position in relation to the pillar **(1)** retaining screws **(14)** should be screwed using the Allen key (fig. 3.4).
- 7) Slide the spout **(16)** into the mixer body socket **(4)** from above. Be careful not to damage the o-ring seal on the spout connecting piece. When the spout **(16)** is set on its position, screw the retaining screw **(15)** with the allen key (fig. 3.5).
- 8) Put the shower hose nut **(19)** on the screwed ferrule of the handshower **(12)** and do not forget to put the flat seal **(18)** on its position (fig. 3.6). Screw the second shower hose nut - conical nut on the handshower ferrule **(21)** and do not forget to put the flat seal **(20)** on the position. Then slide the handshower **(21)** into the holder **(12)**.

Ver la fig. 2.1-2.2 y 3.1-3.6

ESPAÑOL

- 1) Corte con un cuchillo afilado la protección del módulo **(C)** a la altura de unos 6mm sobre el nivel del suelo - mire el dibujo 2.1 y 2.2.
- 2) Destornille 6 tornillos **(A)** y desmonte el elemento para el test de hermeticidad **(B)**.
- 3) En el lugar del cartucho **(B)** coloque la columna del grifo **(1)**. Fíjese en la posición adecuada de juntas o-ring **(OR)** en las ranuras del adaptador de la columna, si lo considera necesario antes del montaje lubrifique levemente las juntas **(OR)** con el lubricante de silicona.
- 4) Coloque el anillo de fijación **(2)** respecto al módulo de conexión **(R)** así que los orificios de montaje en el anillo y en el módulo se encuentren en el mismo eje. Sujete el anillo al módulo con tornillos **(A)** - mire el dibujo 3.1. Antes de apretar los tornillos **(A)** asegúrese que la columna del grifo **(1)** se encuentre en la posición adecuada.
- 5) Quite la lámina de protección de la columna del grifo **(3)**. Moje levemente la junta en la roseta **(3)** con agua y jabón. En la columna del grifo desde arriba meta la roseta y vaya bajándola hasta el nivel del suelo (dibujo 3.2). Limpie la columna con un trapo suave y quite los restos del agua y jabón.
- 6) Desde arriba en el tubo corto de la columna **(3)** meta despacio el cuerpo del grifo **(4)**. **Atención!** Fíjese en la posición adecuada de la columna del grifo **(1)** respecto al cuerpo del grifo **(4)**. El tubo corto del grifo marcado con el color rojo debe estar puesto en el eje del enchufe de la columna del grifo marcado con el mismo color - dibujo 3.3. Cuando el cuerpo del grifo **(4)** esté posicionado correctamente respecto a la columna **(1)** aprieta los tornillos de fijación **(14)** con una llave allen (dibujo 3.4).
- 7) Desde arriba coloque el caño **(16)** en el cuerpo del grifo **(4)**. Preste atención para no lastimar la junta o-ring en la conexión del caño. Cuando el caño **(16)** esté colocado correctamente apriete el tornillo de fijación **(15)** con una llave allen (dibujo 3.5).
- 8) Sobre el tubo corto de la regadera **(12)** enrosque la tuerca de la manguera de la ducha **(19)**, recordándose poner la junta plana **(18)** (dibujo 3.6). Enrosque otra tuerca de la manguera - tuerca cónica - en el tubo corto de la regadera de la ducha **(21)**, recordándose poner la junta plana **(20)**. Coloque la regadera de la ducha **(21)** en su porta **(12)**.

OPERATING INSTRUCTIONS • LA DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

2

ENGLISH

- Pulling the lever upwards initiates the water discharge and enables smooth flow regulation. Pushing the lever downwards stops the water discharge.
- The left-side rotation of the lever increases the water temperature and the right-side rotation decreases it. The final position of the lever on the left-side ensures discharge of only the hot water and the final position on the right-side only the cold water.
- The change-over valve enables to choose the working mode: pulling the knob of the change-over valve initiates the water flow through the handshower, pushing the knob initiates water flow through the spout. After shutting off the water flow the knob automatically comes back to the initial position (the water flow through the spout).

ESPAÑOL

- El flujo del agua y un control corriente de su consumo se obtiene por inclinar la manilla hacia arriba. La bajada de la manilla causa el cierre del flujo del agua.
- El aumento de la temperatura del agua se hace por girar la manilla a la izquierda y su bajada (reducción) por girar la manilla a la derecha. La posición extrema a la izquierda causa el flujo del agua caliente y a la derecha el flujo del agua fría.
- La válvula del desviador sirve para elegir el modo de funcionamiento: por tirar la manilla del desviador se obtiene el flujo del agua por la regadera de la ducha, por apretarla se obtiene el flujo del agua por el caño. Después de cerrar el flujo del agua la manilla del desviador vuelve automáticamente a su posición inicial (el flujo del agua dirigido al caño).

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

3

ENGLISH

Your Graff faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any Graff product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ESPAÑOL

Su grifo de la Graff está diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniéndolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la Graff. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

WARRANTY • GARANTÍA

ENGLISH

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una página separada.